

Oper als erste Arie des Siveno zum Abschluß der 2. Szene²⁰. Die Verwendung des Textes zu einem dreistimmigen Kanonsatz setzt also inhaltlich ein von dieser Oper völlig abweichendes Handlungsgerüst voraus.

Möglicherweise hatte sich der offensichtlich beliebte Text²¹ auch verselbständigt: In Regensburg findet er sich auch in einer Vertonung als 4stimmiger Kanon mit Cembalobegleitung von Theodor von Schacht (1748-1823)²².

So endet die Geschichte eines mehrjährigen Zweifels zwar mit der nahezu zweifelsfreien Zuweisung des Kanons an Edmund von Weber – das Werk bleibt also gewissermaßen „in der Familie“ –, restlos klären lassen sich aber Entstehung und Herkunft des Kanons bislang nicht: vielleicht hilft auch hier irgendwann noch ein freundlicher Zufall bei der Klärung des „Restrisikos“.

WEBER SCHEIB(CH)ENWEISE

Eine Diskographie, zusammengestellt von Frank Ziegler, Berlin

Teil V: Klaviermusik

Nach den vorhergehenden vier Teilen, die Webers Bühnenschaffen, die sonstige Vokalmusik, die Orchesterwerke und die Kammermusik zum Inhalt hatten, widmet sich der Teil V der Diskographie der Klaviermusik des Komponisten und damit jener Sparte seines Schaffens, deren interpretatorische Umsetzung sich auf Tonträgern am weitesten zurückverfolgen läßt. Die ältesten Weber-Einspielungen wurden bereits um 1900 auf Klavierrollen für Reproduktionsklaviere festgehalten, und dabei handelt es sich naturgemäß überwiegend um originäre Klavierstücke, seltener um Klavierauszüge von Ouvertüren und anderen Orchesterwerken. Die Vokalmusik war zu Beginn des 20. Jahrhunderts noch auf die Aufzeichnung mit Hilfe eines Phonographen angewiesen; diese Aufnahmen sind, besonders durch den starken Verschleiß der als Aufzeichnungsmedium benutzten Wachs-Zylinder, oftmals von minderer Qualität. Die Klavierrollen hingegen bieten bei sachgemäßer Übertragung ein fast modern anmutendes Klangbild, wenn auch oft nur eindimensional, da Parameter wie Dynamik oder Anschlagskultur nicht oder nur ungenügend wiedergegeben werden. Klavierrollen mit Weber-Aufnahmen sind heute selten

²⁰ vgl. Ausgabe von Eric Weimar, in: *Italian Opera 1640-1770*, hg. von Howard Mayer Brown u. Eric Weimar, New York und London: Garland, 1982, S. 28-46. Der von 2 Hörnern, 2 Oboen und Streichern begleitete Satz steht hier ebenfalls in B-Dur, allerdings im $\frac{4}{4}$ -Takt. Der Text des Mittelteils („Voi, che ardete ognor sì belle | del mio ben nel dolce aspetto, | proteggete il puro affetto | che ispirate a questo sen“) ist in der Kanonfassung nicht übernommen. Textbuchdruck vgl. *Italian Opera Librettos: 1640-1770*, hg. von Howard Mayer Brown, New York und London: Garland, Vol. XIV (1983), Nr. 3, S. 5.

²¹ Die 6. kumulierte Auflage der *RISM*-CD verzeichnet 20 Einträge zu dieser Arie.

²² Vgl. *D-Rtt*, Schacht 128 (innerhalb einer Kanon-Sammlung Schachts): *Adagietto*, $\frac{3}{4}$, F-Dur. Schacht selbst hatte den Text möglicherweise bei seiner Instrumentierung der gleichnamigen Arie von Francesco Bianchi kennengelernt (vgl. *D-Rtt*, F. Bianchi 1), die er um 1790 für Solovioline und Orchester arrangierte.

geworden, und auch für die vorliegende Zusammenstellung dienten überwiegend Nachweise in der Literatur als Grundlage, etwa in alten Vertriebskatalogen¹ oder in Fach-Publikationen².

Erst die Erfindung der Schallplatte brachte nach den letztlich unbefriedigenden Aufnahmen mit Phonograph oder Klavierrolle den Durchbruch innerhalb der musikalischen Klangaufzeichnung, und von Beginn der kommerziellen Verbreitung der Schellackplatten an wurden u. a. Weber-Interpretationen angeboten. Neben beliebten Opernarien waren auch hier Klavierstücke die Spitzenreiter, etwa die unverwüstliche *Aufforderung zum Tanze* oder der als *Perpetuum mobile* separierte 4. Satz der 1. Klaviersonate. Die Entwicklung der Langspielplatte lenkte das Interesse dann vornehmlich auf andere Bereiche des Weberschen Œuvre, dennoch blieben seine Klavierwerke – wenn auch vielleicht etwas im Schatten – quasi ohne Unterbrechung ein Objekt der auf Tonträger dokumentierten Weber-Pflege. Und so bietet der Überblick über mehr als ein Jahrhundert Weber-Klavierspiel eine Reihe klangvoller Namen, von Eugen d'Albert, José Vianna da Motta, Leopold Godowsky, Josef Lhévinne, Alfred Cortot, Ignaz Friedman, Artur Schnabel, Wilhelm Backhaus, Benno Moiseiwitch und Alexander Brailowsky über Claudio Arrau, Svjatoslav Richter und Emil Gilels bis zu Alfred Brendel, Dino Ciani und Anatol Ugorski.

Neben diesen herausragenden Interpretationen sei aber auch editorischer Großleistungen gedacht, die – oftmals mehr als bei den großen „Tastenrittern“ der ersten Garde – auf einer langjährigen und intensiven Beschäftigung mit Weber basieren: An erster Stelle sei hier die (fast) komplette Einspielung des Weberschen Klavierwerks von Hans Kann genannt; in jüngerer Zeit legte Alexander Paley einen mehrteiligen repräsentativen Querschnitt durch das Klavier-schaffen des Komponisten vor.

Einbezogen in die Auflistung wurden auch Bearbeitungen Weberscher Klavierwerke, allen voran die diversen Orchesterfassungen der *Aufforderung zum Tanze*, die das Original im Bewußtsein der breiten Öffentlichkeit fast verdrängt haben.

Kompositionen für Klavier zu zwei Händen

Sonaten

JV 138 Sonate für Klavier Nr. 1 C-Dur op. 24

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian 10561-10564
- d'Arco, A. (vor 1956); Oiseau Lyre 50 068
- Arrau (1941); Victor M-884 (Dante HPC 009)
- Ciani (1968); Arlecchino 69-70
- Dacosta (P 1970); Tudor 0 901
- Girod (1982); Solstice CD 24/25
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84252
- Jones; Pianissimo PP 20792
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Khouri (1997); Music & Arts CD-983
- Martin (1979); Arion 268240

¹ *Music for the Pianola and the Aeriol Piano. The Aeolian Company*, New York 1901, S. 369-370; *Music for the Aeolian Grand. The Aeolian Company*, New York 1901, S. 486-487; *Phonola Künstler Noten-Rollen*, Leipzig [1909], S. 180; *Welte Music Roll Catalogue*, Ulm 1927, S. 537-538

² vgl. Larry Sitky, *The Classical Reproducing Piano Roll. A Catalogue-Index*, vol. 1, New York u. a. 1990

- Mewton-Wood (1941); Pearl GEM 0031 (Decca K 1038-41)
- Milne (1991); CRD 3485
- Ohlsson (1987/8); Arabesque 6584
- Paley (1994); Naxos 8.550988
- Panenka (P 1973); Supraphon 1 11 1231-2
- Petrov; Melodija 02758
- Roloff (P 1956); DG 16 057 LP
- Schapira (vor 1928); Welte 4038 und 4039
- Schwarz; RBM 2 2001
- Timofejeva (vor 1971); Melodija CM 02643-4
- Vermeulen (1991); Vox Temporis CD 92037/038

separate Aufnahme 2. Satz *Adagio*

- Nagy (1988); Naxos 8.550219
- Pauer; Duca 608

separate Aufnahmen 4. Satz *Perpetuum mobile*

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian P 9146
- Backhaus (1908); The Piano Library 229 (G&T 05510, Grammophon M 045513)
- Boukoff; Fontana 700 192 WGY
- Brailowsky (1928); Grammophon 95141 (Pearl GEMM CD 9132; The Piano Library 256)
- Brandi (vor 1951); Columbia CQX 16627
- Byrd (vor 1925); Aeolian Duo-Art 6203-3
- Darré (ca. 1922, Arr. R. Ganz); English Vocalion 02987 (VAI Audio IPA 1065-2)
- Doyen (zwischen 1936 und 1948); Gramophone DB 11129
- Friedheim (1911); Peral GEMM CD 9993 (Triphonola 54177)
- Frugoni (vor 1953); American Vox PL 7700
- Ganz (zwischen 1914 u. 1924); Bellaphon Records 690 07 020 (Aeolian Duo-Art 6489-4)
- Gayraud; Pleyela 5358
- Godowsky (Arr. Godowsky); Triphonola 52231
- Gordon; Ampico 63273G
- Hofmann (nach 1924); Aeolian Duo-Art 7286-4
- Jandó (P 1982); Hungaroton SLPX 12339
- Kolessa (Arr. J. Brahms); Triphonola 59314
- Kwast-Hodapp; Duca 290
- Leonardy (1976); Ariola XA 89 838 K
- Lhévinne (vor 1928); Welte 2439
- Moiseivitch (1922); HMV D 735 (Pearl OPAL CD 9839)
- Narinska; Welte 6268
- Petrov (1964 und 1991); Olympia CD 273
- Pöntinen (1994); BIS-CD-661
- Sadowsky (vor 1951); In Prize A 1
- Schmalfuss (P 1973); Mediaphon 22 327
- Stech; Telefunken UV 151
- Trouard (vor 1951); Odeon 123906
- Ugorski (1994); DGG 447 105-2
- Worden (vor 1948); Decca K 707
- Zadora; Empeco 12487

4. Satz, arr. für Violine und Klavier

- Stanske (vor 1951) / Hidgheti; Polydor 57106

4. Satz, arr. für Orchester bzw. Ensembles

- Crooke (Arr. Crooke) / J. H. Squire Celeste Octet; Columbia 9287
- Federer (vor 1953) / Rheinland Symph.; Regent 5038
- Leppard (Arr. Leppard, 1981) / Scottish Chamber Orch.; Erato 3984-25602-2

JV 199 **Sonate für Klavier Nr. 2** As-Dur op. 39

- Interpret nicht angegeben (nach 1902); Aeolian 1237-1240
- d'Albert; Triphonola 50833, 50480, 50481
- d'Arco, A. (vor 1956); Oiseau Lyre 50 068
- Bar-Illan; Audiophon 72031
- Brendel (1989); Philips 426 439-2
- Ciani (1968, Studioprod.); Arlecchino 69-70 (Stradivarius 10 014/6, DG 2530026)
- Ciani (1970, Live-Mitschnitt); Arlecchino 69-70
- Ciccarelli (1995); Agorá Musica 029
- Cortot (1939); Biddulph LHW 002 (Victor 17405/07, Music & Arts CD 662)
- Dacosta (P 1970); Tudor 0 901
- Gilels (1/1968, Leningrad); Melodija / BMG 74321 25172 2 (Great pianists of the 20th century, vol. 34: Philips/BMG Classics 456 793-2)
- Gilels (5/1968, Prag); Chant du monde / Praga Productions 250 039
- Girod (1982); Solstice CD 24/25
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84251
- Jones; Pianissimo PP 20792
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Keller, O.; Empeco 12483-12486
- Khouri (1997); Music & Arts CD-983
- Marchand; Marszalek 30 8335 D
- Martin (1979); Arion 268240
- Merlet (1967); Accord 202782
- Newton-Wood (1941); Pearl GEM 0031 (Decca K 1061-64)
- Milne (1991); CRD 3485
- Moss (P 1988); Centaur 2041
- Ohlsson (1987/8); Arabesque 6584
- Paley (1994); Naxos 8.550989
- Roloff; DG 16 057 LP
- Vermeulen (1991); Vox Temporis CD 92037/038

separate Aufnahme 1. Satz *Allegro moderato con spirito*

- Dreyschock (vor 1928); Welte 824

separate Aufnahme 2. Satz *Andante*

- Plante; Triphonola 54181

separate Aufnahme 3. Satz *Menuetto*

- Plante; Triphonola 54181
- Stebel (vor 1928); Welte 1002

separate Aufnahme 4. Satz *Moderato e molto grazioso*

- Drewett; Duca 80

Bearbeitung für Flöte und Klavier von A. E. Müller

- Bernold (1994) / Cabasso; Harmonia mundi 911535
- Conway (P 1996) / Croshaw; Meridian CDE 84260
- Fromanger (P 1992) / Golovin; Forlane UCD 16677
- Nicolet / Berman; Tudor 500 721
- Pahud (1995) / Le Sage; Valois 4751

JV 206 **Sonate für Klavier Nr. 3** d-Moll op. 49

- d'Arco, A.; Oiseau Lyre 271
- Ciani (1968); Arlecchino 69-70 (DG 2530026, Dynamic CDS 04/1-5)
- Clegg; Alpha 171
- Dacosta (P 1970); Tudor 0 902
- Frager (P 1973); Acanta Stereo DC 21.716
- Girod (1982); Solstice CD 24/25
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84251
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Martin (1979); Arion 268240
- Milne (1992); CRD 3486
- Ohlsson (1987/8); Arabesque 6584
- Paley (1994); Naxos 8.550990
- Richter (1954); Chant du monde / Praga Productions 254 031 (Parnassus CD 96-005/6)
- Richter (1963); Philips 438 617-2
- Richter (1966); Ermitage 113-2 (Aura 127-2)
- Richter (1994); Live Classics LCL 601
- Vermeulen (1992); Vox Temporis CD 92037/038

separate Aufnahme 3. Satz *Rondo*

- Plante; Triphonola 54182

JV 287 **Sonate für Klavier Nr. 4** e-Moll op. 70

- d'Arco, A.; Oiseau Lyre 271
- Ciani (1968); Arlecchino 69-70 (Dynamic CDS 04/1-5)
- Clegg; Alpha 171
- Dacosta (P 1970); Tudor 0 902
- Fleisher (1959); CBS 61 776 (Great pianists of the 20th century, vol. 27: Philips/Sony Classical 456 775-2)
- Girod (1982); Solstice CD 24/25
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84252
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Lukk; Melodija 026317
- Martin (1979); Arion 268240
- Milne (1992); CRD 3486
- Ohlsson (1987/8); Arabesque 6584
- Paley (1994); Naxos 8.553006
- Schnabel, H. (vor 1953); Society of Participating Artists 15
- Vermeulen (1992); Vox Temporis CD 92037/038

separate Aufnahme 4. Satz *Tarantella*

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian P 9299

Variationswerke

JV 7 **Sechs Variationen über ein Originalthema** op. 2

- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Paley (1994); Naxos 8.550988

JV 40 **Acht Variationen über ein Thema aus *Castor und Pollux*** von G. J. Vogler op. 5

- Bertoldi (1996); Tiziano 96006
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Paley (1994); Naxos 8.550990
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2

[Sechs Variationen über ein Thema aus *Samori* von G. J. Vogler s. Kammermusik, JV 43]

JV 53 **Sieben Variationen über "Vien quà, Dorina bella"** von A. Bianchi op. 7

- Cafaro (1996); Agorá 212
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Paley (1994); Naxos 8.550990
- Pretzsch (Thema und Var. 1-3, 6, 7); Triphonola 56087

JV 55 **Sieben Variationen über ein Originalthema** op. 9

- Croshaw (P 1996); Meridian CDE 84260
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Paley (1994); Naxos 8.550990

JV 141 **Sieben Variationen über eine Romanze aus *Joseph*** von E.-N. Méhul op. 28

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian P 9274
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Paley (1994); Naxos 8.553006
- Reuthe (1996); Marus 90 9767

JV 179 **Neun Variationen über *Schöne Minka*** op. 40

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian P 9302
- Ander (P 1990); Pilz 44 2082-2
- Cafaro (1996); Agorá 212
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Paley (1994); Naxos 8.550988

JV 219 **Sieben Variationen über ein Zigeunerlied** op. 55

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian P 4025
- Bertoldi (1996); Tiziano 96006
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Paley (1994); Naxos 8.550989

Sonstige Klavierwerke zu zwei Händen

JV 1-6 **Sechs Fughetten** op. 1

- Haselböck (1989); Koch 315 017
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Krumbach; Unisono 22 877/78

JV 15-24 **Zwölf Allemandes** op. 4, Nr. 1-10

- Kann (P 1970); Vox VXDS 107 [JV 25, 26 s. Klavier zu vier Händen]
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2
- Désarbre (Orgel, nur JV 16, 18-21, 24; 1996); Mandala 4894

JV 29-34 Sechs Ecossaisen

- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2
- Stárek (P 1988) / RIAS-Sinfonietta (Streicher-Arr.); Koch 311 067

JV 56 Momento capriccioso B-Dur op. 12

- Frager (P 1973); Acanta Stereo DC 21.716
- Hoogland (1976); Seon 63 191 (Privatpressung: Teldec 60.30 010)
- Horsley; Gramophone C 4213
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84252
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Krieger (1972); Sastruphon 007 034 (Bayer Records 100 304 CD)
- Ohlsson (1987/8); Arabesque 6584
- Paley (1994); Naxos 8.550990
- Stebel (vor 1928); Welte 1003

JV 59 Grande Polonaise Es-Dur op. 21

- Backhaus; Triphonola 52034
- Cafaro (1996); Agorá 212
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Martin (1979); Arion 268240
- Paley (1994); Naxos 8.550989
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2

JV 143-148 Sechs Favoritwalzer

- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2

separat Nr. 3 arr. für Orchester von Dubensky

- Victor Orch. (vor 1937); Victor 45-5014

separat Nr. 5 arr. für Orchester von Dubensky

- Seitzky (vor 1951) / Indianapolis Symph. Orch.; Victor 11-8609

JV 252 Rondo brillante Es-Dur op. 62

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian P 9005
- Adam-Benard (vor 1928); Welte 134
- Bauer (vor 1925); Aeolian Duo-Art 6345-4
- Boynet (vor 1937); Pathé PAT 2
- Cafaro (1996); Agorá 212
- Dorfmann (zwischen 1931 und 1936); Columbia DX 449
- Frager (P 1973); Acanta Stereo DC 21.716
- Gayraud; Pleyela 5641
- Ginsburg (vor 1953); Melodija 20523/4
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84251
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Kartun (vor 1951); Gramophone SL 125
- Keller, O.; Empecio 12478
- Krieger (1972); Sastruphon 007 034 (Bayer Records 100 304 CD)
- Leonardy (1976); Ariola XA 89 838 K
- Lerner; Ampico 58953H
- Lerner; Artrio 7813

- Lerner (vor 1925); Aeolian Duo-Art 60470
- Lisitsa; Audiofon 72056
- Martin (1979); Arion 268240
- Meirelles; Centaur 502 058
- Milne (1991); CRD 3485
- Moss (P 1988); Centaur 2041
- Nemes (vor 1966); Qualiton LPX 1160
- Ohlsson (1987/8); Arabesque 6584
- Paley (1994); Naxos 8.553006
- Pauer; Duca 609
- Pugno (1903); Phonola R 13755 (Triphonola 50719)
- Pugno; Artecho 3121
- Pugno; Duca 272
- Pugno (vor 1928); Welte 1311
- Schmalfuss (P 1973); Mediaphon 22 327
- Tagliaferro (vor 1949); Pathé 53 (Philips 438 959-2)
- Timofejeva; Melodija S 10-16145/11386
- Webster (vor 1956); Perspective PR 2

Bearbeitung für Klavier und Orchester

- Stech (vor 1956) / Hamburger Philh.; Teldec LW 30020

JV 260 Aufforderung zum Tanze op. 65

- Interpret nicht angegeben (vor 1902); Aeolian 10120
- d'Albert (1911); Odeon XX 76933 (The Piano Library 250)
- Baldwin (um 1954); Varsity 6982
- Bloomfield-Zeisler; Artrio 8337
- Bloomfield-Zeisler; Recordo 613910
- Brailowsky (vor 1952); RCA LM 1918 (Pathé; Victor 121 110)
- Bulva (P 1973); Mediaphon 22 327
- Cafaro (1996); Agorá 212
- Cortot (1923); The Piano Library 214 (Victor 74798 - C 27352; Pearl Gemm CD 9386)
- Cortot (1926); The Piano Library 214 (Victor 1201 A-B - BVE 36566/7; Biddulph LHW 002; HMV DA 855; Pearl Gemm CD 9386)
- Dubourg (P 1997); Delta / Laserlight Classics 14 351
- Evans (1997); La Vergne Classics 110 271
- Fellegi (P 1981); Hungaroton SLPX 12265
- Fery; Pleyela 8348
- Fleisher (1949/50); CBS 61 776
- Frager (P 1973); Acanta Stereo DC 21.716
- Friedman (1936); Danacord 141/46 (Aeolian Duo-Art 7216-4; Columbia DX 764; Pearl IF 2000; Great pianists of the 20th century, vol. 30: Philips/EMI Classics 456 784-2)
- van Ijzer (vor 1937); Columbia D 17200
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84251
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Keller, O.; Empecco 12477
- Kerouak; Recordo 67320
- Khouri (1997); Music & Arts CD-983

- Krieger (1972); Sastruphon 007 034 (Bayer Records 100 304 CD)
- Leonardy (1976); Ariola XA 89 838 K
- Lerner (vor 1925); Aeolian Duo-Art 59840
- Lund Christiansen (vor 1951); Gramophone Z 278
- Martin (1979); Arion 268240
- Milne (1991); CRD 3485
- Moser, B. (1998); Musica classic 780030-2
- Moss (P 1988); Centaur 2041
- Ohlsson (1987/8); Arabesque 6584
- Paley (1994); Naxos 8.550988
- Puchelt (um 1954); Gramophone EH 1442
- Reuthe (1996); Marus 90 9767
- Schmidt, R. (vor 1943); Clangor MD 9285
- Schnabel, A. (vor 1909); Phonola R 12465 (Triphonola 50478)
- Schnabel, A. (1922); Ampico 60603-H (Newport Classic NCD 60020; Erasmus Muziek WVH 228)
- Schnabel, A. (vor 1928); Welte 388
- Schnabel, A. (1947); HMV DB 6491 (Appian Publications & Recordings APR 5526; Urania 22.119; EMI Classics 5 69743 2)
- Schnabel, A.; Artecho 2033
- Schnabel, A.; Duca 1124
- Schwarz, H.-H.; RBM Produktion 463 113
- Singer; Duca 822
- Stech; TW 30 020
- Stöckigt (1965/66); Eterna 8 25 734 (Magna Lunar 2153 138)
- Szokolay (1987); Naxos 8.550 052
- Tollefsen (Akkordeon, 1939); Columbia DW 4814 (DB 1921)
- Ugorski (1994); DGG 447 105-2
- Wolf (1935); Electrola EH 932

Klavier-Bearbeitung von F. Liszt

- Interpret nicht angegeben (vor 1902), Aeolian P 9140

Klavier-Bearbeitung von C. Tausig

- Consolo (vor 1910); Phonola M 12865 (Triphonola 54185)
- Horvath; Welte 7458
- Kamenz (1986); MHS 912066F
- Kamenz (1999); Ars Musici 1263-2
- Magaloff; Adès 941792
- Moiseivitch (1939); Victor 18050 (The Piano Library 265)
- Rehberg (vor 1939); Polydor 47131 (Duca 349)
- Risler (1917); The Piano Library 500 209 (Pathé 9534)
- Sturkow-Ryder; Apollo 400062
- Wild; Chesky CD 2

Klavier-Bearbeitung von F. Himmelreich

- Himmelreich; Artrio 7946

Bearbeitung für Klavier zu 4 Händen bzw. für 2 Klaviere

- Dupont / Andolfi (vor 1939); Pathé PG 12
- Rawicz / Landauer (vor 1947); Columbia FB 1872
- Rée, L. / Rée, S. (vor 1913); Favorite 1-24027

Bearbeitung für Klavier und Orgel

- Buckley, E. / Buckley, K. (zwischen 1927 und 1936); HMV C 2581
- Rossborough / Cleaver (vor 1951); Parlophone F 1612

Bearbeitung für 3 Klaviere von Godowsky

- Levin (Part 1. Klavier); Welte 6614

Bearbeitung für 4 Klaviere

- First Piano Quartett (vor 1951); Victor 12-0945

Orchester-Bearbeitungen (wenn nicht anders vermerkt von H. Berlioz)

- Dirigent nicht angegeben (vor 1929) / Edison Concert Band (anonymes Arr.); Edison 50112
- Dirigent nicht angegeben (vor 1937) / Garde Républicaine (Arr. von Lavagne); Pathé 50112
- Dirigent nicht angegeben (vor 1929) / Grammophon-Orchester (anonymes Arr.); Grammophon 65321
- Dirigent nicht angegeben / Polyphon-Orchester (anonymes Arr.); Polyphon 100044
- Dirigent nicht angegeben (vor 1928) / Polyphon-Blasorch. (anonymes Arr.); Polyphon P 584 (1248)
- Dirigent nicht angegeben (vor 1928) / Royal Albert Hall Orch.; HMV D 144
- Ančerl (P 1964) / Čech. Philh.; Supraphon ST 50625
- Barenboim (P 1979) / Chicago Symph. Orch.; DG Stereo 2531 215
- Bauer-Theussl / Orch. d. Wiener Volksoper; Philips 400 013-2
- Becker / Berliner Symph.; RCA VD 69 133 FQ (Eurodisc Stereo 63432, Deutsche Schallplattengemeinschaft Darmstadt DSG 4929)
- Bennet / RCA-Victor-Symph.-Orch.; RCA LM 2140-C
- Bernstein (1965) / New Yorker Philh.; Sony CD 42 629
- Black / London Symph. Orch.; Decca 6.42 235 AH
- Blech (vor 1929) / Staatskapelle Berlin; Grammophon 66401
- Bonyng (1983) / National Philh. Orch. London; Decca 411 898-2 ZK (Eclipse 448987-2)
- Boskovsky (1960) / Wiener Philh.; Decca 430 359-1 AH (Bouquet 452 719-2)
- Boskovsky (P 1983) / Wiener Symph.; EMI Classics 5 73004 2
- Busch (vor 1929) / Staatskapelle Dresden; Grammophon 65864
- Carste / Orch. H. Carste; DG 2630 102
- Cloez (vor 1937) / Orch. nicht angegeben; Odéon 170035
- Cluytens / Conservatoire-Orch. Paris; EMI 555-769 109-2
- Colonne (vor 1927) / Orch. nicht angegeben; Pathé 6415
- Dervaux / Orch. des Concerts de Paris; Concert Hall M-960
- Dohnany / Cleveland Orch.; Decca 430 201-2 ZK
- Dragon (ca. 1954) / Hollywood Bowl Sinf.-Orch.; Capitol EP FAP-1-8284
- Ensemble Wien-Berlin (Arr. für Bläser-Ensemble); Sony CD 42 175
- Fistoulari (vor 1949) / National Symph. Orch.; Decca K 1108
- Fistoulari (ca. 1954) / New Symph. Orch. London; Decca LW 5084

- Foster (1997) / City of Birmingham Symph. Orch. (Arr. von Berlioz und Weingartner); Claves CD 50-9605
- Fricsay (P 1961) / RSO Berlin; DG 423 780-2
- Fried / Vox-Symph.-Orch.; Vox 01481
- Froment / Festival Symph. Orch.; CBS 51 046
- Furtwängler (1932) / Berliner Philh.; Koch 3-7073-2 (Grammophon 67056; Polydor 67056; LYS 116)
- Gibson (1960) / New Symph. Orch.; Chesky Records CD 62
- Goehr (vor 1949) / London Philh. Orch. (Arr. von Weingartner); HMV C 2984
- Goodman / Hanover Band; Aris 881 438-909 (Nimbus 5154)
- Hanell (P 1972) / Großes Rundfunkorch. Berlin; Amiga 8 45 098 (Eterna 8 26 932)
- Harrison (vor 1937) / Hartings Municipal Orch. (Arr. von Weingartner); Decca K 575
- Hildebrand / Berliner Philh. Orch.; Homocord B 8111 (Odeon XX 76441)
- Hollreiser / Bamberger Symph.; Bastei: Die großen Musiker Nr. 31
- Irving / Covent Garden Orch. (Arr. von Stokowski); ODX 106
- Ishimaru (1983) / Tokyo Metropolitan Orchestra; Denon 38C37-7304
- Jenö-Fesca-Salon-Orchester; Homocord 4-9036
- Jensen (vor 1949) / Tivoli Orch.; Tono X 25 062
- Judd (1989) / English Chamber Orch.; Novalis 150 044-2
- Karajan (P 1972) / Berliner Philh.; DG 419 070-2
- Karajan (P 1965) / Philh. Orch. London; EMI 523-762 504-2 (Electrola SHZE 150, Columbia STC 70497)
- van Kempen (um 1940) / Dresdner Philh.; Polydor/Grammophon 57164
- Kleiber (1932) / Berliner Philh.; Telefunken E 988 (Archiphon 102; Cedar AB 78609; Supraphon E 22294)
- Knappertsbusch (1942) / Berl. Philh.; Electrola D.B. 7647 (Preisner Records Mono 90260; TAH 311/312)
- Knappertsbusch (1955) / Münchner Philh.; Melodram 18033
- Knappertsbusch (1960) / Wiener Philh.; Decca SXL 21 016-B (DG 444 347-2)
- Kopsch (vor 1937) / Orch. d. Städt. Oper Berlin; Grammophon 19829 (Decca IX 6042)
- Kostelanetz (vor 1956) / New York Philh. Symph. Orch.; American Columbia CL 809
- Kreutzer (P 1995) / Königlich Dänisches Symphonie-Orch.; BMG 74321 29044 2
- Lehel (vor 1966) / Symph.-Orch. d. Ungarischen Rundfunks; Hungaroton SHLX 900 40
- Leibowitz (1957) / Wiener Staatsopern-Orch.; Universal UMD 80 393
- Leitner (P 1950) / Bamberger Symph. (Arr. von Stokowski); DG 30 058 EPL (LVM 72 216)
- Lenard (1988) / ČSR Symph. Orch. Bratislava; Naxos 8.550 081
- Lindenberg (vor 1952) / Orch. Nat. de la Radiodiffusion Française; CBS 51 000
- Mackerras (1961) / London Symph. Orch.; Philips 462 868-2
- Maderna (1972) / Symph. Radio Sarre; Arkadia 024.1
- Mantovani & his Orch. (Arr. von Milner); Decca LK 4161
- Markevitch (vor 1949) / Orch. Maggio Musicale; Cetra BB 25 155
- Markevitch (vor 1952) / Philh. Orch. (Arr. von Stokowski); Pathé (7 PW 102)
- Marriner / Academy of St. Martin; Philips 422 050-2 IMS (Philips 432 468-2)
- Melichar (vor 1940) / Mitglieder d. Berliner Staatskapelle; Odeon 7844 (Parlophone E 11379)

- Micault / Orch. Günter Kehr; Christophorus SCGLX 75 950
- Möricke (vor 1931) / Orch. der Berliner Staatsoper; Odéon 6642-3
- Moralt (P 1961) / Wiener Symph.; Fontana 663 004 ER
- Mravinskij (vor 1957) / Leningrader Philh. Orch.; Aprelevskij Zavod 19030-33
- Oberfrank (P 1981) / Budapest MAV Orch.; Hungaroton SLPX 12175
- Ormandy (vor 1949) / Philadelphia Orch. (anonymes Arr.); Sony SBK 62965 (CBS 71 018)
- Otterloo (vor 1952) / Residenz-Orch. Den Haag (Arr. von Weingartner); Philips S06002R
- Paray (1958/9) / Detroit Symph. Orch.; Mercury 434 336-2
- Pflüger (vor 1956) / RSO Leipzig; Eterna 20/29
- Pletnev (1996) / Russisches Nationalorch.; DGG 453 486-2
- Reiner (1957) / Chicago Symph. Orch.; RCA Victor 09026 61250-2
- Rignold (ca. 1951) / Covent Garden Orch.; Parlophone PMC 1001 (Odeon 3693)
- Ruhlmann (vor 1927) / Orch. nicht angegeben; Pathé 6213 (X 5531)
- Sargent (vor 1951) / Liverpool Symph. Orch. (Arr. von Johnstone); Columbia DX 1549
- Schmalstich (vor 1936) / Berliner Konzert-Verein; Kristall 1056
- Schmidt (vor 1943) / Orch. d. Staatsoper Berlin; Clangor MD 1663/64
- Schneiderhann (vor 1956) / Internationales Sinfonieorch.; Maestro OA 20004
- Schüler (vor 1951) / Wiener Philharmoniker; Imperial 014063
- Šejna (P 1961) / Čech. Philh. (Arr. von Weingartner); Supraphon SUH 20089
- Simonov (1994) / Royal Philh. Orch. London; Tring TRP 030
- Smetáček (1974) / Slovak. Philh.; Opus 9110 0283 (1) (Pierre Verany 87 012 WJ)
- Squire Celeste Octet (vor 1937; anonymes Arr.); Columbia C-9608
- Stein / Wiener Philh.; Decca 6.42 442 AS
- Stokowski (vor 1949) / All American Orch. (Arr. von Stokowski); Columbia 11481-D
- Stokowski (1928) / Philadelphia Orch.; Electrola E.J. 166 (Victor 15189; Cedar AB 78552; HMV D 1285)
- Stokowski (1931/32) / Philadelphia Orch.; Iron Needle 1402
- Susskind (P 1968) / Bournemouth Symph. Orch. (Arr. von Weingartner); Encore CDE 5 68127 2
- Toscanini (1938) / BBC Orch.; Gramophone DB 3542 (Victor 15192; Cedar AB 78614)
- Toscanini (1951) / NBC Symph. Orch.; BMG / RCA GD 60 308 (7 ERW 14 5021)
- Walter, B. (1950) / Los Angeles Philh. Orch.; ASV 412 (Eclipse Records CD 1402)
- Walter, G. (vor 1947) / Orch. Raymonde (anonymes Arr. für Salonorch.); Columbia DB 1401
- Walther (vor 1956) / Hamburger Philh.; Music Sound Books 78121
- Weingartner (vor 1931) / Baseler Sinf.-Orch. (Arr. von Weingartner); Columbia DWX 1252
- Weingartner (vor 1947) / London Phil. Orch. (Arr. von Weingartner); Columbia LX 890
- Weißmann (zw. 1927 u. 1930) / Mitglieder der Berliner Staatskapelle; Odeon 6868 (Parlophon P 9399)
- Wöss / Bamberger Symph.; Teldec 6.28 003 DP
- Wolff / Orch. du Conservatoire de Paris; London STS-15057
- Wordsworth / National Philh. Orch. London; RCA RD 60870
- Würthner / Hohner Akkordeon-Symph.-Orch. (anonymes Arr.); Amadeo AVRS 9035

Bearbeitung für Klavier und Orchester

- Stech (vor 1956) / Hamburger Philh.; Teldec LW 30020

Bearbeitungen für Gesang mit Orchesterbegleitung

- Hill (vor 1947) / Orch. u. Dirig. nicht angegeben; Columbia DB 1921
- Korjus (1934) / Schönbaumsfeld / Mitglieder des Orch. der Staatsoper Berlin; EMI 1C 147-30819/20 M (Electrola EH 887; V 12 829)
- Regelly (vor 1937) / Orch. u. Dirig. nicht angegeben; Odeon 250 438
- Sokorska / Rachoń / Poln. Rundfunkorch.; Muza XL 0228
- Ziegler (zwischen 1936 und 1944) / Orch. u. Dirig. nicht angegeben; HMV B 9241

JV 268 **Polacca brillante** E-Dur op. 72

- Interpret nicht angegeben (vor 1902), Aeolian P 8580
- Cafaro (1996); Agorá 212
- Golschmann; Pleyela 10199
- Gunzburg; Virtuola 4288
- Isenberg; Triphonola 54180
- Jacobson (P 1993); Meridian CDE 84252
- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Krieger (1972); Sastruphon 007 034 (Bayer Records 100 304 CD)
- Martin (1979); Arion 268240
- Moss (P 1988); Centaur 2041
- da Motta (1905); Welte 717 (Phonographie 5027)
- Paley (1994); Naxos 8.553006
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2
- Schnitzer; Ampico 64593H
- Sturkow-Ryder; Apollo 80629

Klavier-Bearbeitung von F. Liszt

- Howard (1997); hyperion CDA 67203
- Milne (1992); CRD 3486

Klavier-Bearbeitung von H. von Bülow

- Denby; Apollo 80256

Bearbeitung für Klavier und Orchester von F. Liszt

- Dirigent und Orch. nicht angegeben (1916); Grammophon C 3-940697/8
- Béroff (1979) / Masur / Gewandhausorch. Leipzig; Eterna 8 27 348
- Crismani (1988) / T. Sanderling / Philh. Orch.; Darpro RS 6367-10
- Dichter / Marriner / Philh. Orch. London; Philips 411 123-2
- Frith (1994) / O'Duinn / RTE Sinfonietta Dublin; Naxos 8.550959
- Howard (1997/98) / Rickenbacher / Budapest Symph. Orch.; hyperion CDA 67401/2
- Littauer / Köhler / Hamburger Symph.; Turnabout 0019 (Turnabout Vox TV-S 34406)
- Lortie (1999) / Pehlivanian / Residentie Orkest Deen Haag; Chandos 9801
- Oppitz (1995) / Davis / Symph.-Orch. des Bayerischen Rundfunks; BMG / RCA Victor 09026 68219 2
- Rose (P 1973) / Kapp / Philh. Hungarica; Mediaphon 22 327

JV Anh. 81 **Max-Walzer**

- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2

[Deutscher, Klavierfassung von 1825 s. Orchesterwerke, JV 185]

Klavierwerke zu vier Händen

JV 9-14 **Six Petites Pièces** op. 3

- Gold / Fizdale (vor 1956); Columbia 4968
- Junghanns / Tracey (1977); Fono CD 91 625
- Kann / Marciano (P 1970); Vox VXDS 107
- Marruci / Galli (1988); Rodolphe Productions 32 521
- Modena / Gregoletto (1998); Rivoalto CRR 9828
- Schlüter / Schoell; Schoell 30023
- Zenker / Bachmann; Pair Music CD 25 005

daraus einzeln:

JV 10 *Romanze*

- Laskine / Nordmann (Arr. für 2 Harfen); Teldec 4509 92 862-2 ZS
- Sorokina / Bachčiev; Melodija S 10-07069-70

JV 13 *Marcia*

- Neumeyer / Junghanns; Toccata 43 6 02

JV 14 *Rondo*

- Sorokina / Bachčiev; Melodija S 10-07069-70
- Vronsky / Babin (vor 1952); American Columbia set MM 928

JV 25, 26 **Zwölf Allemandes** op. 4, Nr. 11, 12

- Kann / Marciano (P 1970); Vox VXDS 107

JV 81-86 **Six Pièces** op. 10 (I)

- Daniela / Gililov; Aulos 68 526
- Kann / Marciano (P 1970); Vox VXDS 107
- Marruci / Galli (1988); Rodolphe Productions 32 521
- Modena / Gregoletto (1998); Rivoalto CRR 9828
- Schlüter / Schoell; Schoell 30023
- Zenker / Bachmann; Pair Music CD 25 005

daraus einzeln:

JV 81 *Moderato*, JV 82 *Andantino con moto*, JV 83 *Andante con Variazioni*

- Neumeyer / Junghanns; Toccata 43 6 02

JV 85 *Adagio*

- Schnabel, K. U. / Schnabel, H. (vor 1956); Society of Participating Artists 50

JV 86 *Rondo*

- Neumeyer / Junghanns; Toccata 43 6 02
- Sorokina / Bachčiev; Melodija S 10-07069-70

JV 236, 242, 248, 253, 254, 264-266 **Huit Pièces** op. 60

- Gold / Fizdale (vor 1956); Columbia 4968
- Kann / Marciano (P 1970); Vox VXDS 107
- Marruci / Galli (1988); Rodolphe Productions 32 521
- Neumeyer / Junghanns; Toccata 53 6 13
- Schlüter / Schoell; Schoell 30023
- Zenker / Bachmann; Pair Music CD 25 005

daraus einzeln JV 236, 254, 265, 266

- Schnabel, K. U. / Schnabel, H. (vor 1956); Society of Participating Artists 50

Weber zugeschriebene [zweifelhafte] Werke

Zwölf Favorit-Walzer für Klavier (JV Anh. 84)

- Kann (P 1970); Vox VXDS 107
- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2

Les Adieux op. 81 (JV Anh. 105)

- Interpret nicht angegeben (vor 1902), Aeolian P 9145
- Paley (1994); Naxos 8.553006
- Wernow; Triphonola 58296

Adagio pathetico cis-Moll (ohne JV)

- Hobson (1988); Arabesque 6595

Ecossaise C-Dur (ohne JV)

- Schieferstein (1994); Koch Schwann 3-6731-2

VON DRAHTZIEHERN, BIEDERMÄNNERN UND TRAUERKLÖSSEN

Ein kleiner Pressespiegel zu den Weber-Premieren 1997-1999

von Knut Holtsträter, Detmold

Anknüpfend an die von Martin Bott zusammengestellten Pressespiegel in Heft 6 und 7 der *Weberiana* beginnt diese Übersicht mit der *Oberon*-Inszenierung des Pfalztheaters Kaiserslautern vom 27. September 1997, die bereits in Heft 7 der *Weberiana* (S. 71f.) eine eingehendere Würdigung durch Joachim Veit erfuhr. Erfreulich ist, daß nicht ausschließlich über *Freischütz*-Produktionen zu berichten ist, sondern auch der *Oberon* und *Die drei Pintos* zur Aufführung kamen. Dementgegen blieb die *Euryanthe* von den Bühnen wieder einmal völlig unberücksichtigt.

OBERON

Der Dichter als Drahtzieher – Kaiserslautern, Pfalztheater, 27. September 1997

Für die Kaiserslauterner und Züricher Inszenierungen muß die Frankfurter Inszenierung mit Puppentheater (Premiere am 3. Februar 1995) Vorbild gewesen sein. Wie diese greifen sie fundamental in den bestehenden Text ein und versetzen ihn mit verschiedenen Elementen. Regisseur Wolfgang Quetes arbeitete für die Kaiserslauterner Inszenierung Texte aus Wielands Versepos *Oberon* und eine Szene aus Shakespeares *Sommernachtstraum* ein. Andreas Hauff (*Frankfurter Rundschau*, 13.11.1997) bemerkt hierzu: *Indem die Inszenierung aber nicht nur den Text aufwertet, sondern auch der visuellen Komponente des Schau-Stückes den gebührenden Raum gibt, stellt sie eine verlorengegangene Balance her, innerhalb der auch Webers Musik ohne ästhetische Überfrachtung die ihr zugedachte Funktion der Charakterisierung auf das präziseste erfüllen kann.*